

## 205875-2025 - Wettbewerb

Deutschland – Motorräder – Acquisition of Motorcycles

OJ S 63/2025 31/03/2025

Vorinformation oder eine regelmäßige nicht verbindliche Bekanntmachung als Aufruf zum Wettbewerb – Standardregelung  
Lieferleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Welthungerhilfe e.V

E-Mail: [Clarine.Joanice@welthungerhilfe.de](mailto:Clarine.Joanice@welthungerhilfe.de)

Rechtsform des Erwerbers: Internationale Organisation

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Sozialwesen

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Acquisition of Motorcycles

Beschreibung: This is an international Open Tender where participation is open to companies, individuals, and legal entities (participating individually or as group) established in any Country that specialize in the field, are in good standing with the tax authorities and meet the conditions required to submit a bid for the purchase and delivery of motorbikes to our partners Bioeco and UPSA in Cuba.

Kennung des Verfahrens: 5360254a-6d45-4ca7-bc9b-04d78b395bcb

Interne Kennung: WHH-BMU-SDO/IOT-001-2025

Verfahrensart: Verhandlungsverfahren mit vorheriger Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb/Verhandlungsverfahren

Zentrale Elemente des Verfahrens: This is an international Open Tender where participation is open to companies, individuals, and legal entities (participating individually or as group) established in any Country that specialize in the field, are in good standing with the tax authorities and meet the conditions required to submit a bid for the purchase and delivery of motorbikes to our partners Bioeco and UPSA in Cuba.

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34410000 Motorräder

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Land: Haiti

Ort im betreffenden Land

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Land: Haiti

Ort im betreffenden Land

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0000

Titel: Acquisition of Motorcycles

Beschreibung: This is an international Open Tender where participation is open to companies, individuals, and legal entities (participating individually or as group) established in any Country that specialize in the field, are in good standing with the tax authorities and meet the conditions required to submit a bid for the purchase and delivery of motorbikes to our partners Bioeco and UPSA in Cuba.

Interne Kennung: WHH-BMU-SDO/IOT-001-2025

#### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34410000 Motorräder

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land: Haiti

Ort im betreffenden Land

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land: Haiti

Ort im betreffenden Land

#### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 30 Tage

#### 5.1.6. Allgemeine Informationen

##### Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

#### 5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

#### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendung nicht bekannt

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendung nicht bekannt

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

#### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance\\_s.asp?PID=424665&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=424665&B=)

#### 5.1.12. **Bedingungen für die Auftragsvergabe**

##### **Verfahrensbedingungen:**

Sicherheitsüberprüfung ist erforderlich

##### **Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance\\_s.asp?PID=424665&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=424665&B=)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch, Französisch

Elektronischer Katalog: Zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Interessenbekundungen: 30/03/2025 22:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

##### **Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:**

Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: supplier declaratio

##### **Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: ja

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

#### 5.1.15. **Techniken**

##### **Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Dynamisches Beschaffungssystem, auch von den nicht in dieser Bekanntmachung aufgeführten Beschaffern zu verwenden

#### 5.1.16. **Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Überprüfungsstelle: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Informationen über die Überprüfungsfristen: For complaints concerning the correctness of the tendering process you can report your concern using the following link (<https://www.welthungerhilfe.org/about-us/transparency-and-quality/submit-a-complaint>). Please note, technical or content-related questions to this tender can only be answered by the contracting authority of this tender and shall not be submitted as complaint. \*\*\* Bei berechtigten Beschwerden über den Ausschreibungsprozess können Sie ein Beschwerdeverfahren einleiten. Informationen über das Beschwerdeverfahren finden Sie auf der Website der Welthungerhilfe (<https://www.welthungerhilfe.org/about-us/transparency-and-quality/submit-a-complaint>) Bitte beachten Sie, dass technische oder inhaltliche Fragen zu dieser Ausschreibung nur von dem jeweiligen Auftraggeber dieser Ausschreibung beantwortet werden können und nicht als Beschwerde eingereicht werden können. \*\*\* Pour les plaintes concernant l'exactitude de la procédure d'appel d'offres, vous pouvez faire part de votre préoccupation en utilisant le lien suivant (<https://www.welthungerhilfe.org/about-us/transparency-and-quality/submit-a-complaint>). Veuillez noter que les questions techniques ou

relatives au contenu de cet appel d'offres ne peuvent être traitées que par le pouvoir adjudicateur de cet appel d'offres et ne doivent pas faire l'objet d'une plainte.

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Deutsche Welthungerhilfe e.V

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Registrierungsnummer: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Abteilung: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Postanschrift: FRIEDRICH-EBERT-STR. 1

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53173

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

Kontaktperson: Clarine Joanice

E-Mail: [Clarine.Joanice@welthungerhilfe.de](mailto:Clarine.Joanice@welthungerhilfe.de)

Telefon: +49 2282288351

Internetadresse: <https://www.welthungerhilfe.de>

Profil des Erwerbers: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/354234>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Zentrale Beschaffungsstelle, die für andere Beschaffer bestimmte Lieferungen und/oder Dienstleistungen erwirbt

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Registrierungsnummer: Deutsche Welthungerhilfe e.V - Haiti

Abteilung: Deutsche Welthungerhilfe e.V

Postanschrift: Friedrich-Ebert-Strasse 1

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53173

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

Kontaktperson: Clarine Joanice

E-Mail: [Clarine.Joanice@welthungerhilfe.de](mailto:Clarine.Joanice@welthungerhilfe.de)

Telefon: +49 22822880

Internetadresse: <http://www.welthungerhilfe.de>

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

Schlichtungsstelle

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt

**8.1. ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 41638317-4871-4733-b47f-7a14be44ab45 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Vorinformation oder eine regelmäßige nicht verbindliche Bekanntmachung als Aufruf zum Wettbewerb – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 10

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 26/02/2025 17:59:16 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 26/02/2025 18:30:31 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch, Französisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 205875-2025

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 63/2025

Datum der Veröffentlichung: 31/03/2025